Содержание

Русский

Параметры настройки

Прочие

Русский

Общая информация

ВНИМАНИЕ!
Механизм не содержит деталей, требующих обслуживания пользователем. Все техническое обслуживание должно выполняться квалифицированным персоналом.

Меры предосторожности при установке

Определение оптимального местоположения
– Установите устройство на плоской, твердой и устойчивой поверхности. Не размещайте устройство на ковре.
– Не устанавливайте устройство на нагревающееся оборудование (например, на ресивер или усилитель).
– Не кладите ничего под устройство (например, компакт-диски, журналы).
– Установите устройство недалеко от розетки электропитания таким образом, чтобы вилка находилась в пределах досягаемости.

Пространство для вентиляции
– Поместите устройство в место с достаточной вентиляцией для предотвращения внутреннего перегрева устройства. Оставьте как минимум 10 см (4”) свободного пространства за устройством и над ним и 5 см (2”) слева и справа для предотвращения его перегрева.

Оберегайте устройство от воздействия высоких температур, сырости, влаги и пыли.
– Избегайте попадания на устройство капель или брызг воды.
– Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).

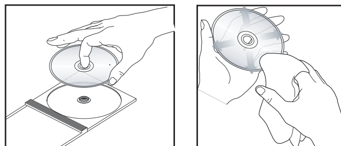
Принадлежности, входящие в комплект поставки

– Пульт ДУ с батарейками - 1

Очистка дисков

ОСТОРОЖНО!
Опасность повреждения дисков! Не используйте растворители например, бензол, разбавители, чистящие средства, имеющиеся в продаже, или спреи-антистатики для дисков.

- Для очистки диска используйте чистящую ткань из микроволокна и протирайте диск от цента к краю по прямой.



Информация об утилизации

Данное руководство пользователя напечатано на бумаге, не загрязняющей окружающую среду. Данное устройство содержит большое количество материалов, которые могут быть утилизированы. Если вы решили избавиться от старого оборудования, отнесите его в пункт утилизации. Соблюдайте местные нормативные акты по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и старого оборудования.

Обзор передней панели



① **STANDBY-ON**
– Выключение устройства или переход в режим ожидания.

② **Лоток диска**

③ **OPEN/CLOSE ▲**
– Открытие и закрытие лотка диска.

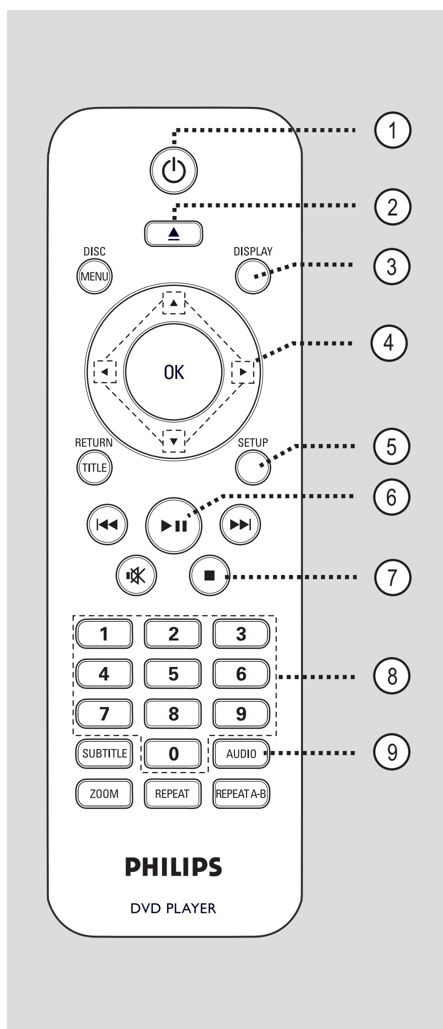
④ **Индикаторная панель**
– Отображение текущего состояния устройства.

⑤ **ИК-датчик**
– Направьте пульт ДУ на этот датчик.

⑥ **PLAY/PAUSE ►II**
– Запуск воспроизведения или установка паузы.

⑦ **STOP ■**
– В режиме ДИСК: остановка воспроизведения.

Пульт ДУ



Русский

① ⏻
– Выключение устройства или переход в режим ожидания.

② ▲ (Открыть/Закрыть)
– Открытие и закрытие лотка диска.

③ **DISPLAY**
– Отображение текущего состояния или сведений о диске.

④ ▲▼◀ ▶
– ▲▼ : Перемещение курсора вверх или вниз.
: Нажмите кнопку вверх или вниз для медленного поиска вперед или назад.
– ◀ ▶ : Перемещение курсора влево или вправо.
: Нажмите кнопку влево или вправо для быстрого поиска вперед или назад.

⑤ **SETUP**
– Вход и выход из меню настройки системы.

⑥ **▶II** (Воспроизведение/Пауза)
– Запуск воспроизведения или постановка на паузу.

⑦ ■ (Стоп)
– Остановка воспроизведения

⑧ **Кнопки цифровой клавиатуры 0-9**
– Выбор номера дорожки или записи диска.

⑨ **AUDIO**
– Выбор языка аудиовоспроизведения или канала.

⑩ **DISC MENU**
– Вход или выход из меню содержимого диска.
– Кнопки цифровой клавиатуры 0-9

⑪ **OK**
– Подтверждение ввода или выбора

⑫ **RETURN/TITLE**
– Возврат в предыдущее меню или переход в меню записей.

⑬ **⏮ / ⏭** (Previous/Next)
– Переход к следующей или предыдущей записи/разделу/дорожки.
– Нажмите и удерживайте эту кнопку для быстрого поиска вперед и назад.

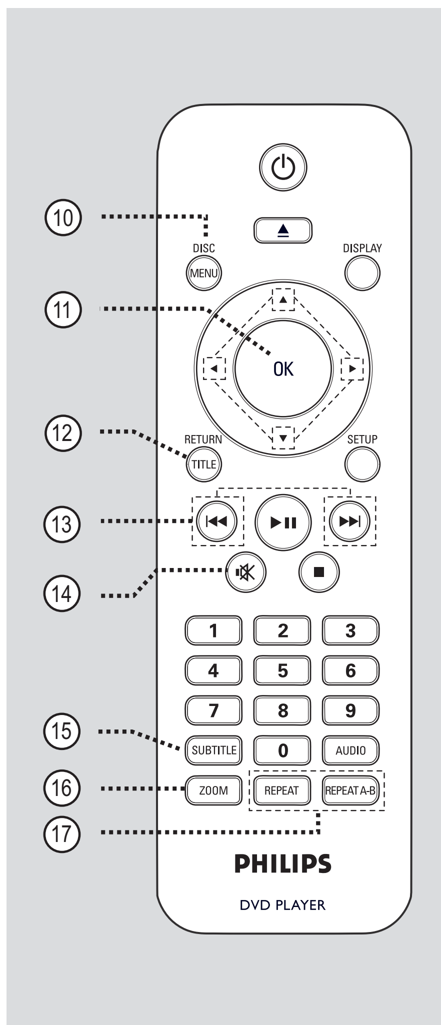
⑭ 🔇 (Отключение звука)
– Отключение или возобновление звука.

⑮ **SUBTITLE**
– Выбор языка субтитров DVD.

⑯ **ZOOM**
– Изменение масштаба изображения телевизора.

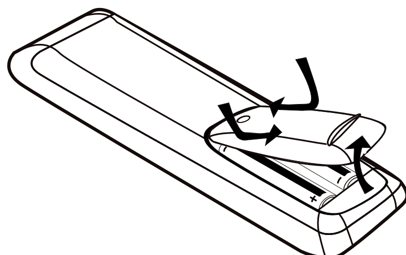
⑰ **REPEAT**
– Выбор различных режимов повторения.
– Отключение режима повторения.

REPEAT A-B
– Повторение определенного раздела диска.



Русский

Использование пульта ДУ

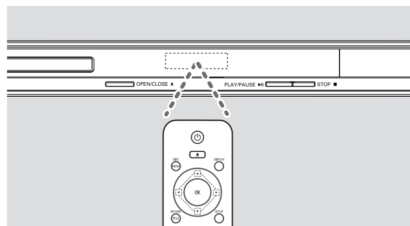


1 Откройте отсек для батарей.

2 Установите две батареи типа R03 или AAA, соблюдая полярность (+ –). Маркировка полярности указана в отсеке.

3 Закройте крышку.

4 Направьте пульт ДУ на дистанционный датчик (ИК) на передней панели.



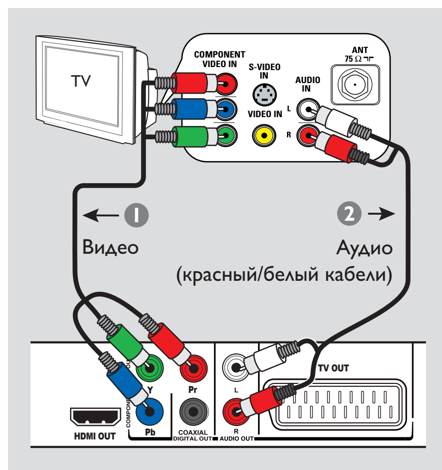
Примечание.
Не помещайте предметы между пультом ДУ и устройством во время работы.

5 Выберите нужную функцию (например, ▶II).

ОСТОРОЖНО!
– При разрядке батарей их необходимо извлечь, так же, как и в случае длительного простоя устройства.
– Не устанавливайте одновременно батареи разного типа (старую и новую или угольную и щелочную и т. д.).
– Батареи содержат химические вещества, поэтому утилизируйте их в соответствии с правилами.

Русский





Шаг 1: Подключение к телевизору

Это подключение обеспечивает просмотр при воспроизведении на данном устройстве. Для подключения видеосигнала следует выбрать **<u>один</u>** из описанных ниже вариантов.

– Если у вас телевизор с разъемами Scart, используйте вариант 1.

– Если у вас телевизор с поддержкой прогрессивной развертки, используйте вариант 2.

– Для телевизоров с HDMI используйте вариант 3.

Вариант 1: Использование разъема Scart

Кабель Scart выполняет как аудио-, так и видеофункции при подключении одного кабеля.

- Подключите кабель Scart (не входит в поставку) от **TV OUT** разъема этого устройства к входу Scart вашего телевизора.

Вариант 2: Использование разъемов видеокомпонентов (Y Pb Pr)

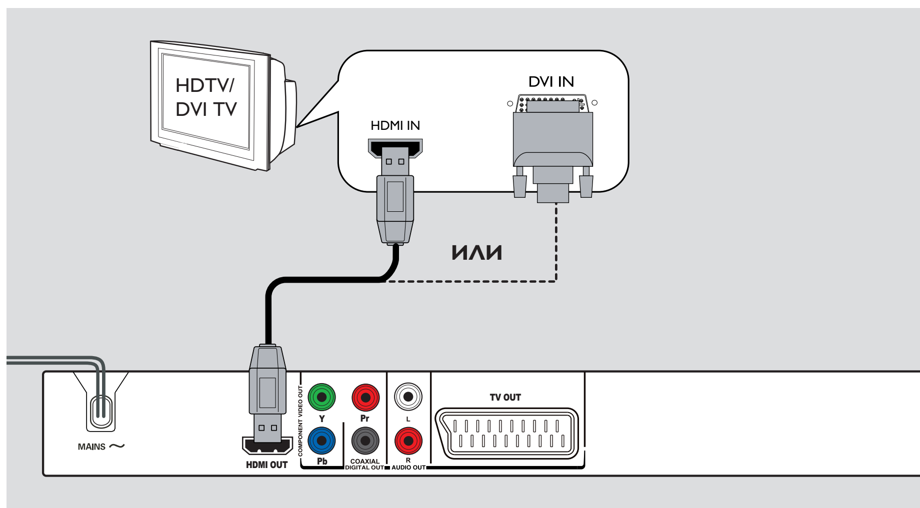
Можно подключить это устройство к телевизору через композитный видеокабель, обеспечивающий превосходное качество изображения. Достижение качества прогрессивной развертки видеоизображения доступно только при использовании соединения Y Pb Pr, кроме того, требуется телевизор с прогрессивной разверткой.

1. Используйте видеокабели компонентов (красный/синий/зеленый -- в комплект не входят) для подключения разъемов основного устройства **Y Pb Pr** к соответствующим входным видеоразъемам компонентов (помеченным Y Pb/Cb Pr/Cr или YUV) на телевизоре.

2. Подсоедините аудио/видеокабель(не входит в поставку) от разъемов **AUDIO OUT L/R** на этом устройстве к аудиовходам (красный/белый) вашего телевизора.

3. Переходите к разделу ‘Начало работы - Установка функции прогрессивной развертки’ для получения подробных сведений об установке прогрессивной развертки.

Русский



Русский

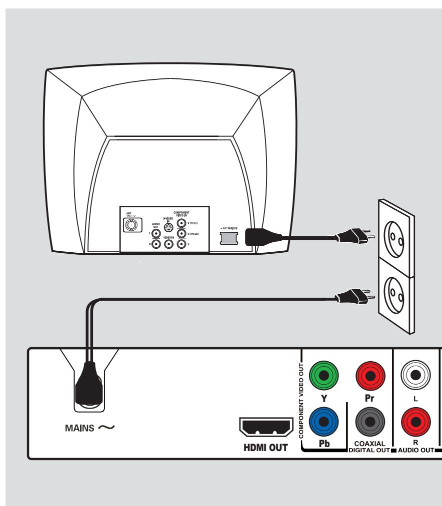
Вариант 1: Использование разъема HDMI или DVI

HDMI (High Definition Multimedia Interface) (Мультимедийный интерфейс высокой четкости) — это цифровой интерфейс, обеспечивающий чистую передачу цифрового аудио/видео без потери качества изображения.

- С помощью кабеля HDMI (не входит в комплект) подключите разъем **HDMI OUT** этого устройства к входному разъему HDMI устройства с поддержкой HDMI (напр., телевизор с HDMI, телевизоры с DVI входом и поддержкой HDCP).

Примечание.
– Это устройство поддерживает HDMI CEC. Благодаря этой технологии все подключенные устройства могут управлять друг другом через HDMI; для дополнительной информации см. главу “Параметры меню настройки - { Уст видео > Установка HDMI > EasyLink }”.
– Для телевизоров с поддержкой HDCP или DVI входом: для подключения входного разъема DVI телевизора к разъему HDMI OUT этого устройства потребуется переходный кабель HDMI-DVI (не входит в комплект).

Полезный совет:
– Кабель HDMI-DVI предназначен только для передачи выходного видеосигнала. Для аудиовыхода требуется аудиосоединение; для дополнительной информации см. “Дополнительные подключения”.



Русский

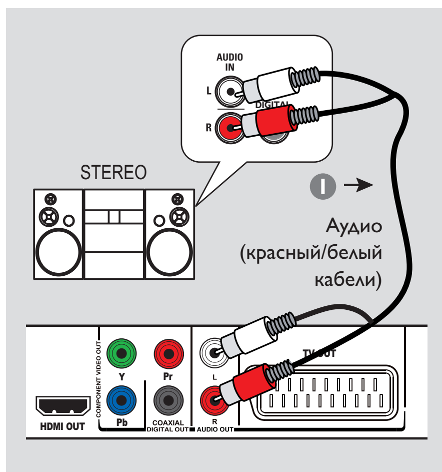
Шаг 2: Подключение шнура питания

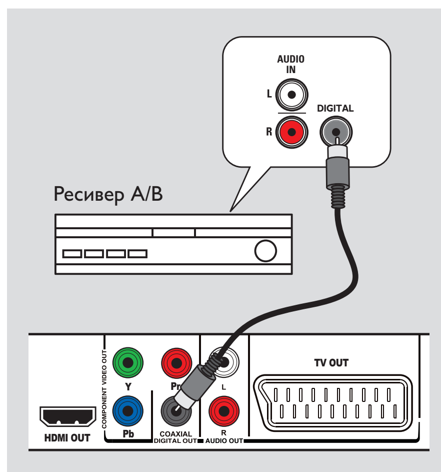
После того, как все верно подключено, подключите шнур питания к источнику питания переменного тока.

Никогда не производите подключение или перекоммутацию оборудования при включенном питании.

Полезный совет:
– Идентификационные данные устройства и сведения о требованиях к электропитанию указаны на задней или нижней панели.

Дополнительные подключения





Русский

Подключение к аналоговой стереосистеме

Данное устройство можно подключить к двухканальной стереосистеме (например, минисистеме или аналоговому ресиверу) для воспроизведения стереосигнала..

1. С помощью аудио/видео кабелей (красный/белый - не входит в поставку) подключите гнездо **AUDIO OUT R/L** на данном устройстве к гнездам аудиовхода (красные/белые) на подключенном устройстве.

2. Подробнее о видеоподключениях см. раздел 'Основные подключения - Шаг 1: Подключение к телевизору'.

Полезный совет:
– См. в разделе 'Параметры меню настройки - Страницу настройки аудио' для оптимальной настройки аудиосигнала.

Подключение к цифровому A/B усилителю/ресиверу

Данное устройство можно подключить к A/B усилителю/ресиверу для получения качественного звучания.

1. С помощью коаксиального кабеля (не входит в комплект) подключите гнездо **COAXIAL DIGITAL OUT** данного устройства к цифровому коаксиальному входу подключенного устройства.

2. Подробнее о видеоподключениях см. раздел 'Основные подключения - Шаг 1: Подключение к телевизору'.

Полезный совет:
– Необходимо выбрать соответствующие параметры цифрового аудиовыхода. В противном случае звук сможет отсутствовать или возникнут помехи. Подробнее см. в 'Параметры меню настройки – Страница настройки аудио > Уст. цифр. аудио'.

Определение правильного канала просмотра

1. Нажмите кнопку **STANDBY-ON** для включения этого устройства.

2. Включите телевизор и настройте его на нужный канал видео. Должен появиться синий фоновый экран DVD.
   ➔ Можно перейти на последний канал телевизора, затем нажимать кнопку Channel Down пульта ДУ телевизора, пока на телеэкране не появится канал видео.
   ➔ Можно несколько раз нажать кнопку ⇥ на пульте ДУ телевизора.
   ➔ Обычно этот канал расположен между первым и последним каналами и может называться FRONT, A/V IN, VIDEO и т.п.
   ➔ Для выбора правильного входного сигнала обратитесь к руководству пользователя телевизора.

3. При использовании внешних устройств (например, аудиосистемы или ресивера), включите их и выберите необходимый источник для выхода сигнала проигрывателя DVD. Для получения подробной информации см. инструкцию изготовителя устройства.

Установка языка

В зависимости от страны или региона на диске могут быть представлены разные языки. Языки меню могут не совпадать с иллюстрациями в руководстве пользователя.

Язык экранного меню (OSD)

Выберите этот пункт для смены языка экранного меню этого устройства.
Язык меню останется в установленном виде.

1. Нажмите кнопку **SETUP** на пульте ДУ.
   ➔ Появится { **Страница общей настройки** }.

2. Используйте кнопки ▲▼ для выбора { **Язык экранного меню** } в меню и нажмите кнопку ▶.

Страница общей настройки	
Блокировка диска	Auto (Eng)
Язык экранного меню	ENGLISH
Откл.	DEUTSCH
Синхр-я. губ	NEDERLANDS
Громкость	FRANÇAIS
Автомат. откл.	ITALIANO
КОД VOD DivX(R)	ESPAÑOL

3. Для выбора языка используйте кнопки ▲▼, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

Примечание.
– Для синхронизации с телевизором Philips с функцией EasyLink необходимо настроить язык экранного меню на { Авто (xxx) }. Это язык, доступный для телевизора Philips с функцией EasyLink.
– При выборе неподдерживаемого языка будет использоваться стандартный язык экранного меню этого устройства.

Русский

Языки аудиовоспроизведения, субтитров и меню диска DVD

Можно выбрать необходимый язык воспроизведения диска DVD. Если выбранный язык не доступен для диска, будет использоваться язык, установленный для диска по умолчанию.

1. Дважды нажмите кнопку ■ , чтобы остановить воспроизведение (если оно выполняется), затем нажмите кнопку **SETUP**.
2. Последовательно нажимайте кнопку ▶ для выбора пункта { **Страница предпочтений** }.
3. С помощью кнопок ▲▼ выберите один из параметров и нажмите кнопку ▶.

Страница предпочтений	
Аудио	English
Субтитры	Chinese
Меню диска	French
Блокировка от детей	Spanish
PBC	Portugese
Навигация MP3/JPEG	Polish
Пароль	Italian ▼

{ **Аудио** }
Выберите для смены языка аудиовоспроизведения.

{ **Субтитры** }
Выберите для смены языка субтитров.

{ **Меню диска** }
Выберите для смены языка меню диска.

4. Для выбора языка используйте кнопки ▲▼, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

   Если в списке нет нужного языка, выберите пункт { Others } (Другие), затем с помощью **кнопок цифровой клавиатуры (0-9)** на пульте ДУ введите 4-х значный код языка XXXX (см. 'Language Code' (раздел Код языка)) и нажмите кнопку **OK**.

5. Повторите шаги 3 - 4 для настроек других языков.

Русский

Установка функции прогрессивной развертки

(только для телевизора с прогрессивной разверткой)
На экране телевизора с прогрессивной разверткой отображается в два раза больше кадров в секунду, чем на экране телевизора с чересстрочной разверткой (обычная система телевидения). Применение прогрессивной развертки с почти удвоенным количеством строк, обеспечивает более высокое разрешение изображения и его качество.

Перед началом работы...
– Проверьте подключения устройства к телевизору с прогрессивной разверткой с помощью разъема Y Pb Pr (см. 'Вариант 2: Использование разъемов видеокомпонентов (Y Pb Pr)').

1. Включите правильный для данного устройства канал просмотра телевизора.
   ➔ Убедитесь, что режим прогрессивной развертки телевизора отключен (или включен режим чересстрочной развертки). См. руководство пользователя телевизора.

2. Включите данное устройство и нажмите кнопку **SETUP** на пульте ДУ.

3. Несколько раз нажмите кнопку ▶ для выбора пункта { **Страница установки видео** }.

4. Установите для пункта { **Подключенное устройство** } параметр { **ЧЕРЕДОВАНИЕ СТРОК** }, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

5. С помощью кнопок ▲▼ выберите { **Прогрессивная разв.** } > { **Вкл.** } в меню и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

Страница установки видео	
Тип телевизора	
Экран телевизора	
Прогрессивная разв.	**Вкл.**
УСТ. ИЗОБР	Выкл.
Подключенное устройство	
HD JPEG	
Установка HDMI	

6. Прочтите сообщение на экране телевизора и подтвердите свои действия, нажав кнопку { **OK** } в меню и нажмите **OK**.

   Если не будет включен режим прогрессивной развертки телевизора в этом режиме, изображения на экране не будет.

7. Включите режим прогрессивной развертки телевизора (см. руководство пользователя телевизора.)
   ➔ На экране телевизора появится сообщение.

8. Для подтверждения выберите пункт { **OK** } в меню и нажмите кнопку **OK**.
   ➔ Установка завершена. Теперь вы сможете наслаждаться высоким качеством изображения.

При отсутствии изображения:

1. Нажмите кнопку ▲ на этом устройстве.

2. Наберите **1 на цифровой клавиатуре** пульта ДУ.
   ➔ На экране телевизора отобразится фоновый экран DVD.

Полезные советы:
– Если на экране телевизора нет изображения, или появляется искаженное изображение, подождите 15 секунд до автоматического восстановления.
– Некоторые телевизоры с прогрессивной разверткой и HD не полностью совместимы с данным устройством, что может привести к неестественности изображения при воспроизведении диска DVD VIDEO в режиме прогрессивной развертки. В этом случае отключите функцию прогрессивной развертки как на устройстве, так и на телевизоре.

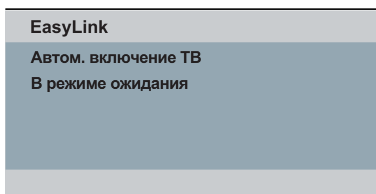
Русский

Русский

Настройка функции EasyLink

Эта функция позволяет устройствам с поддержкой HDMI CEC управлять совместной работой с помощью единого пульта ДУ. Функция доступна только при подключении этого устройства домашнего кинотеатра к телевизору с поддержкой HDMI CEC или устройству с кабелем HDMI.

1. Включите управление HDMI CEC на телевизоре и других подключенных устройствах. (Для дополнительной информации см. руководство пользователя телевизора или подключенных устройств.)
2. Нажмите кнопку **SETUP** на пульте ДУ.
3. Несколько раз нажмите кнопку ▶ для выбора пункта { **Страница установки видео** }.
4. Воспользуйтесь кнопками ▲▼ для выбора пункта { **Установка HDMI** } > { **EasyLink** } и нажмите кнопку ▶ для входа.



- Функции включены изготовителем по умолчанию.
  – Для отключения функции { **Автом. включение ТВ** } выберите пункт { **Выкл.** }.
  – Для отключения функции { **В режиме ожидания** } выберите пункт { **Отклонено** }.

5. Для выхода нажмите кнопку **SETUP**.

Управление одним нажатием

Примечания.
– Для включения функции воспроизведения одним нажатием необходимо предварительно поместить диск в лоток диска.
– Philips не гарантирует 100% совместимости со всеми устройствами, поддерживающими HDMI CEC.

Запуск воспроизведения одним нажатием

- Нажмите кнопку ⏻.
  ➔ Включение устройства домашнего кинотеатра и запуск воспроизведения диска.
  ➔ Автоматическое включение телевизора и переключение на соответствующий видеоканал.

Переключение между источниками одним нажатием
При включенном устройстве и телевизоре

- Выберите телеканал для просмотра телепрограммы или включите воспроизведение на другом подключенном устройстве.
  ➔ Это устройство автоматически переключается на соответствующий аудиоисточник и воспроизводит звук через АС.

Выключение питания одним нажатием

- Нажмите кнопку STANDBY/POWER для включения этого устройства и всех устройств с поддержкой HDMI CEC.
  ➔ При использовании пульта ДУ этого устройства нажмите и удерживайте ⏻.

Воспроизводимые диски



Это устройство воспроизводит:

- Digital Versatile Discs (DVD)
- Video CD (VCD)
- Super Video CD (SVCD)
- Финализированные записываемые DVD (DVD±R), DVD перезаписываемые (DVD±RW)
- Audio Compact Discs (CD)
- Диски MP3/WMA
  - Расширение файла должно быть '.mp3', '.wma'
  - формат JPEG/ISO
  - Максимальное количество символов дисплея - 14.
  - Поддерживаемые скорости передачи; 32 – 320 кбит/с (MP3) 64 – 192 кбит/с (WMA)
- Файлы изображения (Kodak, JPEG) на CD-R(W) / DVD+R(W)
  - Расширение файла должно быть '.JPG', а не '.JPEG'.
  - формат JPEG/ISO
  - Система воспроизводит только изображения стандарта DCF или изображения JPEG.
- Файлы Certain DivX® на CD-R(W)/ DVD+R(W)
  - Расширение файла должно быть '.AVI' или '.MPG'.
  - DivX® Certified/DivX® Ultra Certified
  - Четвертьпиксельная точная компенсация движения
  - Глобальная компенсация движения (GMC) при воспроизведении.

Региональные коды для дисков DVD

Диски и проигрыватели DVD выпускаются с региональными ограничениями. Перед тем, как начать воспроизведение диска, убедитесь, что диск предназначен для того же региона, что и проигрыватель. Региональный код для данного устройства указан на задней панели.

Регион	Диски, которые невозможно воспроизводить
Регионы США и регионы Канады	ALL 1
Великобритания и Европейский регион	ALL 2
Азиатско-тихоокеанский регион, Тайвань, Корея,	ALL 3
Австралия, Новая Зеландия, Латинская Америка	ALL 4
Россия и Индия	ALL 5
Китай, Острова Калкос, Острова Уоллис и Футуна	ALL 6

Полезные советы:
– Данное устройство поддерживает максимум 10 сессий для CD и 10 мультиграниц для DVD.

Русский

Примечания.
– Если при нажатии кнопки на телеэкране появляется запрещающий значок ⊘, это означает, что данная функция недоступна для этого диска или в данном случае.
– Не помещайте в лоток диска посторонние предметы. Это может привести к поломке системы.

Воспроизведение диска

1. Нажмите кнопку ⏻ для включения этого устройства.
2. Включите правильный для данного устройства канал просмотра телевизора.
3. Нажмите кнопку ⏏ для открытия лотка для диска.
4. Загрузите диск в лоток для диска и нажмите кнопку ⏏.
   ➔ Убедитесь, что диск расположен этикеткой вверх.
5. Воспроизведение начнется автоматически.
   ➔ Если нет, нажмите кнопку ▶II.
   ➔ Подробную информацию о параметрах и функциях воспроизведения см. далее.

Полезные советы:
– Не закрывайте лоток диска вручную.
– Для того, чтобы открыть или закрыть лоток также можно нажать кнопку ■ пульта ДУ.
– При возникновении проблем при воспроизведении какого-либо диска извлеките его и замените на другой. Неправильно отформатированные диски невозможно воспроизвести на данном устройстве.
– Некоторые диски не будут воспроизводиться на этом устройстве из-за характеристик диска или параметров использованной программы записи и авторизации.

Русский

Основные функции управления воспроизведением

Установка паузы при воспроизведении
- Во время воспроизведения нажмите кнопку ▶II.
  ➔ Для возобновления воспроизведения снова нажмите кнопку ▶II.

Выбор другой дорожки/раздела/ записи
- Нажмите кнопку ⏮ / ⏭ с помощью кнопок цифровой клавиатуры (0-9) ведите соответствующий номер дорожки/раздела/ записи.
  ➔ Если активирован режим повтора дорожки, снова нажмите кнопку ⏮ для воспроизведения этой же дорожки/раздела/ записи ещё раз.

Поиск вперед/назад (недоступно для JPEG)
- Нажмите и удерживайте кнопку ⏮ / ⏭.
  ➔ Во время поиска несколько раз нажмите кнопку ◀ / ▶ для выбора другой скорости поиска (2X, 4X, 8X, 16X, 32X).
  ➔ Для возобновления режима нормального воспроизведения нажмите кнопку ▶II

Воспроизведение в замедленном режиме (недоступно для JPEG, WMA, MP3, CD)
- Во время воспроизведения нажмите кнопку ▲/▼ для начала замедленного воспроизведения.
  ➔ Звук будет отключен. Несколько раз нажмите кнопку ▲/▼ для выбора разных скоростей воспроизведения (1/2, 1/4, 1/8, 1/16).
  Примечание: Замедленное воспроизведение в обратном направлении доступно только для DVD.
  ➔ Для возобновления режима нормального воспроизведения нажмите кнопку ▶II.

Остановка воспроизведения
- Нажмите кнопку ■.

Полезные советы:
– Воспроизведение видеодисков всегда возобновляется с момента последней остановки. Для запуска воспроизведения с начала записи нажмите кнопку ⏮ во время отображения сообщения “Воспроизведение сначала, нажмите [PREV]”.
– Эта функция для сбережения энергии позволяет автоматически переключать устройство в режим ожидания, если в течение 15 минут по окончании воспроизведения не будет задействована ни одна из кнопок управления.
– Экранная заставка появляется автоматически спустя 5 минут после отключения воспроизведения.

Процедура выбора различных функций повторения/ воспроизведения в случайном порядке

Параметры повтора воспроизведения и режима воспроизведения в случайном порядке различаются в зависимости от типа диска.

- Для выбора режима повтора во время воспроизведения диска несколько раз нажмите кнопку **REPEAT** на пульте ДУ.

DVD
→ Раздел (повтор текущего раздела)
→ Запись (повтор текущей записи)
→ Все (повторить весь диск)
→ Вперемешку (воспроизведение в произвольном порядке)
→ Выкл. (выход из режима повтора)

VCD/ SVCD/CD
→ Дорожка (повтор текущей дорожки)
→ Все (повторить весь диск)
→ Вперемешку (воспроизведение в произвольном порядке) (недоступно для CD)
→ Выкл. (выход из режима повтора)

JPEG/ DivX/WMA/ MP3
→ Одна (однократный повтор текущего файла)
→ Повторить одну (повтор текущего файла)
→ Повторить все / Повторить папку (повтор всех файлов текущей папки)
→ Повтор ВЫКЛ. / Папка (повтор файлов в папке)

- Для отмены повтора воспроизведения несколько раз нажмите кнопку **REPEAT**, пока не появится “Выкл”. или нажмите кнопку ■.

Полезный совет:
– Режим повтора невозможен при воспроизведении VCD или SVCD, когда режим PBC включен.

Русский

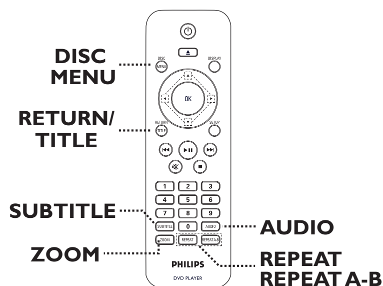
Повторение определенного эпизода (A-B)

1. Во время воспроизведения диска нажмите кнопку **REPEAT A-B** в начальной точке.
2. Повторно нажмите **REPEAT A-B** для отметки окончания фрагмента.
   ➔ Воспроизведение данного фрагмента теперь будет постоянно повторяться.
3. Снова нажмите **REPEAT A-B** для возобновления режима нормального воспроизведения.

Полезные советы:
– Отмеченный раздел для повтора воспроизведения возможен только внутри одного раздела/дорожки.

Русский

Дополнительные функции воспроизведения видеодисков



Примечание.
Для некоторых дисков функции управления, описанные здесь, могут оказаться недоступными. Следует обязательно ознакомится с прилагаемым к дискам инструкциям.

Использование меню диска

Меню диска может появится на экране телевизора сразу после загрузки диска в зависимости от его типа.

Выбор объекта или функции воспроизведения

- Используйте кнопки ▲▼◀ ▶ или кнопки **цифровой клавиатуры 0-9** на пульте ДУ, затем нажмите кнопку OK для запуска воспроизведения.

Вход и выход из меню

- Нажмите кнопку **DISC MENU** на пульте ДУ.

Смена языка дорожки

Функция доступна только для дисков DVD со звуком на нескольких языках или дисков VCD/SVCD с несколькими аудиоканалами.

Для DVD

- Несколько раз нажмите кнопку **AUDIO** для выбора доступного языка аудиовоспроизведения.

Для VCD/SVCD

- Несколько раз нажмите кнопку **AUDIO** для выбора доступного аудиоканала.

Смена языка субтитров

Эта операция может быть выполнена только для дисков DVD, имеющих субтитры на нескольких языках. Можно изменить на необходимый язык во время воспроизведения.

- Несколько раз нажмите кнопку **SUBTITLE** для смены языка субтитров.

Увеличение

Эта опция позволяет вам увеличивать и перемещаться по изображению на экране телевизора.

1. Во время воспроизведения несколько раз нажмите кнопку **ZOOM**, чтобы выбрать другой коэффициент увеличения.
   ➔ Воспроизведение не прерывается.
2. С помощью кнопок ▲▼◀ ▶ можно перемещаться по увеличенному изображению.
3. Несколько раз нажмите кнопку **ZOOM** для возврата к исходному масштабу изображения.

Управление воспроизведением (VCD/SVCD)

PBC (управление воспроизведением) дает возможность воспроизводить VCD/SVCD в интерактивном режиме, следуя пунктам выводимого на экран меню.

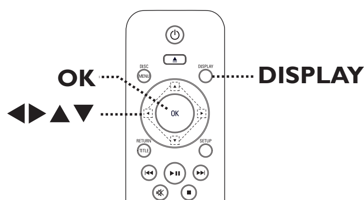
Диски VCD и SVCD с функцией PBC (только версия 2.0)

- Нажмите кнопку **DISC MENU**, чтобы включить или выключить режим PBC.
  ➔ Если режим PBC включен, на экране телевизора отобразится меню диска (при наличии).
  ➔ Если режим PBC выключен, меню PBC будет пропущено и воспроизведение начнется с первой дорожки.
- Если режим PBC включен, нажатием кнопки **RETURN/TITLE** во время воспроизведения открывается меню PBC.



Использование параметров экранного меню

Данное устройство, не прерывая воспроизведения, может выполнять ряд операций и отображать информацию о воспроизведении (напр., номер раздела или записи, прошедшее время воспроизведения).



1. Во время воспроизведения несколько раз нажмите кнопку **DISPLAY** на пульте ДУ.
   ➔ Доступная информация о диске отобразится на экране телевизора.

(DVD)

Меню	▶	
Название	01/01	
Часть	01/01	
Аудио	5.1CH	Другие
Субтитры	выкл.	
Ск.бит. 61 IIIIIIIIII	Осталось названий 0:48:59	

(VCD/SVCD)

Меню	▶
Дорожка	01/21
Время диска	1:12:32
Время дорожки	0:02:29
Повторить ab	выкл.
Ск.бит. 61 IIIIIIIIII	Прошло всего 0:48:59

2. С помощью кнопок ▲▼ просмотрите информацию и нажмите **OK** для входа.

3. С помощью кнопок **цифровой клавиатуры 0-9** введите номер/время или используйте кнопки ▲▼ для выбора.

4. Нажмите **OK** для подтверждения.
   ➔ Воспроизведение начнется с выбранной функции.

Выбор записи/раздела/дорожки

Эта функция позволяет переходить на определенную запись/раздел/дорожку текущего диска.

1. Перейдите к пункту { Название } / { Часть } или { Дорожка } экранного меню, затем нажмите ▶.

   Примечание. Пункт { Дорожка } можно выбрать, только если управление воспроизведением (PBC) отключено. Чтобы выключить режим PBC нажмите кнопку **DISC MENU**. Подробнее см. в разделе “Работа с диском - Управление воспроизведением (VCD/SVCD)”.

2. Воспользуйтесь кнопками **цифровой клавиатуры (0-9)** для ввода правильного номера или используйте кнопки ◀ ▶ для выбора.
   ➔ Воспроизведение начнется с выбранной функции.

Поиск по хронометражу

Эта функция позволяет переходить на конкретную точку текущего диска.

1. Перейдите к пункту { Время TT / Время канала / Время диска / Время дорожки } экранного меню, затем нажмите ▶.

2. С помощью **цифровых кнопок 0-9** введите отметку времени, с которой должно начаться воспроизведение (например, 0:34:27).
   ➔ Начнется воспроизведение с выбранного момента времени.

Просмотр времени воспроизведения

Отображение оставшегося/прошедшего времени воспроизведения текущего диска.

1. Перейдите к пункту { Смещ.врем. } экранного меню, затем нажмите ▶.
   ➔ Информация и отображаемые данные различаются в зависимости от типа диска.

Для DVD

Дисплей	Описания
Осталось названий/ Прошло частей	Прошедшее время воспроизведения названия или части.
Осталось названий/ Осталось частей	Оставшееся время воспроизведения названия или части.

Для VCD/SVCD

Дисплей	Описания
Прошло всего/Прошло разделов	Прошедшее время воспроизведения диска или дорожки.
Осталось всего/ Остался один	Оставшееся время воспроизведения диска или дорожки.

Переключение угла камеры (Только DVD)

Эта функция доступна только на тех дисках DVD, которые содержат последовательности кадров, снятых с разных ракурсов. При этом появляется возможность просмотра изображения с разных ракурсов.

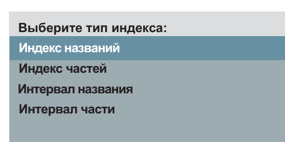
1. Перейдите к пункту { Угол } экранного меню, затем нажмите ▶.
2. Используйте кнопки **цифровой клавиатуры 0-9** для ввода соответствующего номера.
   ➔ Воспроизведение начнется с выбранного угла.

Функция предварительного просмотра (только для VCD/SVCD/ DVD)

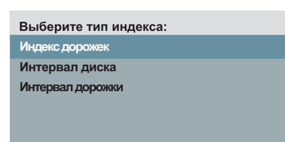
Эта функция позволяет выполнять предварительный просмотр записей на дисках VCD/SVCD/DVD.

1. Перейдите к пункту { Просмотр } экранного меню, затем нажмите ▶.
   ➔ Появится меню предварительного просмотра.

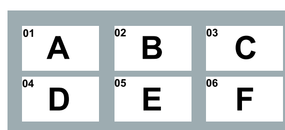
(DVD)



(VCD/SVCD)



2. С помощью кнопок ▲▼ выберите один из типов предварительного просмотра, затем нажмите **OK**.
   ➔ На экране телевизора отобразятся миниатюры каждого фрагмента.



- Для перехода к следующей или предыдущей странице нажмите **I◀◀** / **▶▶I**.

3. С помощью кнопок ▲▼◀▶ выберите миниатюру и нажмите **OK** для запуска воспроизведения с соответствующего фрагмента.

Русский

Специальная функция Audio CD

Это функция поиска по времени для воспроизведения audio CD. Воспроизведение начинается с указанного времени, в рамках всего диска или дорожки.

1. Во время воспроизведения последовательно нажимайте **DISPLAY** для переключения между различными вариантами ввода.

Дисплей	Описания
Переход к диску	Поиск по времени по диску.
Переход к дорожке	Поиск по времени по дорожке.
Выберите дорожку	Выберите номер дорожки.

2. С помощью кнопок **цифровой клавиатуры 0-9** введите значение времени, с которого должно начаться воспроизведение (минуты:секунды).
➔ Начнется воспроизведение с выбранного момента времени.

Русский

Воспроизведение диска DivX®

Данное устройство поддерживает воспроизведение фильмов DivX, которые можно скопировать с компьютера на записываемые диски. Дополнительные сведения см. в 'Параметры меню настройки - { Страница общей настройки > КОД VOD DivX(R) }'.

1. Установите диск DivX.
2. С помощью кнопок ▲▼ найдите необходимую запись для запуска воспроизведения.
3. Нажмите кнопку **OK** для запуска воспроизведения.

Во время воспроизведения

- Если на диске DivX имеются субтитры на нескольких языках, то можно нажать кнопку **SUBTITLE** на пульте ДУ для смены языка.
- Если запись DivX имеет несколько языков воспроизведения, можно нажать кнопку **AUDIO** на пульте ДУ для смены аудиосигнала.

Полезные советы:
– Файлы субтитров со следующими расширениями (.srt, .smi, .sub, .ssa, .txt) поддерживаются, но не отображаются в меню навигации.
– Имя файла субтитров (.sub) должно быть сохранено с тем же именем, что и у файла фильма (.avi), в той же папке.

Усовершенствованные функции DivX Ultra

Функции	Описания
Субтитры XSUB™	– позволяет выбрать для фильма субтитры на разных языках
Интерактивные видеоменю	– обеспечивает простоту доступа и управления. – быстрый поиска различных эпизодов/бонусов и выбор параметров аудиовоспроизведения/субтитров.
Дополнительные аудиодорожки	– возможность воспроизведения аудиодорожек на разных языках. – разделение аудиоканалов для определенной настройки динамиков.
Метки разделов	– обеспечивает гибкость, – позволяет осуществлять мгновенный переход к определенному эпизоду из любой точки видео.

Русский

Воспроизведение диска с фото JPEG (слайд-шоу)

Перед началом работы...
Необходимо включить телевизор и настроить на правильный входной видеоканал. См. раздел 'Определение правильного канала просмотра'.

1. Вставьте диск с фото (Kodak Picture CD/ JPEG).
   ➔ На экране телевизора появится меню изображений.
   ➔ Для дисков Kodak слайд-шоу начинается автоматически.
2. Нажмите кнопку ▶II для запуска слайд-шоу.

Во время слайд-шоу:

- Нажмите кнопку ▶II паузы или возобновления воспроизведения.
- Нажмите кнопку |◀◀ / ▶▶| для воспроизведения другого файла в этой папке.

Полезные советы:
– Для отображения содержимого диска может потребоваться большее время, что связано с наличием большого количества музыкальных дорожек/изображений на диске.

Поддерживаемый формат файла:
– расширение файла должно быть '*.JPG', а не '*.JPEG'.
– Данное устройство может отображать цифровые фотографии фотокамер только в формате JPEG-EXIF, который используется почти во всех цифровых камерах. Воспроизведение Motion JPEG и изображений форматов отличных от JPEG невозможно. Также не воспроизводятся звуковые ролики совместно с изображениями.

Функция предварительного просмотра

1. Во время воспроизведения нажмите кнопку **DISPLAY**.
   ➔ На экране телевизора появится 12 миниатюр.



2. Нажмите |◀◀ / ▶▶| для просмотра изображений на предыдущей/следующей странице.
3. С помощью кнопок ▲▼◀ ▶ выберите одно из изображений и нажмите **OK** для запуска воспроизведения.
4. Нажмите **DISC MENU** для возврата в меню диска Picture CD.

Масштабирование

1. Во время воспроизведения последовательно нажимайте **ZOOM** для выбора уровня увеличения.
2. Для перемещения по увеличенному изображению используйте кнопки ▲▼◀ ▶.

Поворот изображения

- Для поворота изображения на экране телевизора во время воспроизведения используйте кнопки ▲▼◀ ▶.

Action (Боевик)	Пульт дистанционного управления
вертикальный поворот изображения.	▲
горизонтальный поворот изображения.	▼
поворот изображения против часовой стрелки.	◀
поворот изображения по часовой стрелке.	▶

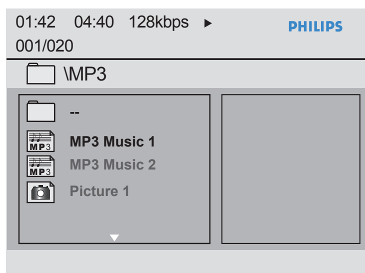
Русский

Воспроизведение диска MP3/ WMA.

Данное устройство может воспроизводить большинство файлов MP3 и WMA, записанных на записываемых дисках или на CD коммерческого формата.

Перед началом работы...
Необходимо включить телевизор и настроить на правильный входной видеоканал. См. раздел ‘Определение правильного канала просмотра’.

1. Установите диск MP3/WMA.
   ➔ Время считывания диска может превышать 30 секунд при сложной системе папок/конфигурации файлов.
   ➔ На экране телевизора появится меню диска.



2. Воспользуйтесь кнопками ▲▼ для выбора папки и нажмите кнопку **OK**, чтобы открыть папку.
3. С помощью кнопок ▲▼ выберите файл и нажмите кнопку **OK**, чтобы начать воспроизведение.
   ➔ Воспроизведение начнется с выбранного файла и продолжится до конца папки.

Во время воспроизведения

- Воспользуйтесь ⏮ / ⏭ кнопками для воспроизведения другого файла в текущей папке.
- Несколько раз нажмите кнопку ◀ или ▶ для быстрого поиска вперед/назад по этому файлу.
- Чтобы на текущем диске выбрать другую папку, воспользуйтесь кнопками ▲▼◀ ▶ для перемещения к корневому меню.
- Последовательно нажимайте кнопку **REPEAT** для входа в меню режимов воспроизведения.

4. Для остановки воспроизведения нажмите кнопку ■.

Полезные советы:
– Можно выбрать отображение или пропуск папок при загрузке диска MP3/JPEG. Нажмите кнопку SETUP, затем перейдите к пункту { Страница предпочтений > Навигация MP3/ JPEG }.
– Воспроизводиться может только последняя сессия многосессионного компакт-диска.
– Вследствие плохого качества загружаемых из Интернета цифровых данных при воспроизведении MP3 периодически происходят пропуски воспроизведения.
– Если в названии дорожки MP3 или альбома присутствуют специальные символы (ID3), возможно их неправильное воспроизведение на экране, так как данное устройство не поддерживает символы.
– Если файл для воспроизведения не выбран, информация ID3/Meta не будет отображаться.

Русский

Одновременное воспроизведение музыкальных и фотофайлов

Если диск содержит как файлы MP3/WMA так и файлы JPEG, можно создать музыкальное слайд-шоу.

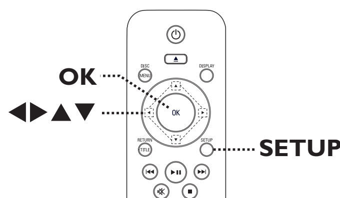
1. Загрузите диск с файлами MP3/WMA и JPEG.
2. С помощью кнопок ▲▼ выберите файл MP3/WMA в меню диска, затем нажмите **OK** для запуска воспроизведения.
3. Во время воспроизведения MP3/WMA с помощью кнопок ◀ ▶▲▼ выберите файл JPEG в меню диска, затем нажмите **OK**.
   ➔ Слайд-шоу продолжается до окончания фотопапки или альбома.
4. Для прекращения одновременного воспроизведения два раза нажмите ■.

Полезные советы:
– Некоторые файлы на диске Kodak или JPEG во время воспроизведения могут искажаться из-за конфигурации и характеристик диска.
– Во время одновременного воспроизведения функции быстрого поиска вперед/назад или медленного поиска вперед/назад недоступны.

Русский

Доступ к меню настройки

Можно изменить настройки устройства в соответствии с вашими требованиями.



1. Нажмите кнопку **SETUP** на пульте ДУ.
   ➔ Появится меню настройки.

2. Воспользуйтесь кнопками ◀ ▶ для выбора одного из параметров меню настройки.

- Если пункт { Страница предпочтений } недоступен, нажмите кнопку **SETUP** для выхода из меню. Затем дважды нажмите кнопку ■ до повторного нажатия кнопки **SETUP**.

3. С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт меню настройки и нажмите кнопку ▶ для входа.

4. Выберите необходимую настройку и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
   ➔ Инструкции и объяснения по использованию пунктов меню приведены далее.
   ➔ Если пункт меню отображается в сером цвете, это означает, что параметр недоступен или не может быть изменен при данных условиях.

5. Для выхода нажмите кнопку **SETUP**.

Страница общей настройки
Блокировка диска
Язык экранного меню
Откл.
Синхр-я. губ
Громкость
Автомат. откл.
КОД VOD DivX(R)

См. раздел 'Страница общей настройки' в этой главе.

Страница настройки аудио
АНАЛОГ. ВЫХОД
Уст. цифр. аудио
Аудио HDMI
РЕЖИМ ЗВУКА
ПОВЫШ. ЧАСТ. ДИСКР.CD
НОЧН РЕЖИМ

См. раздел 'Страница настройки аудио' в этой главе.

Страница установки видео
Тип телевизора
Экран телевизора
Прогрессивная разв.
Параметры изображения
Подключенное устройство
HD JPEG
Установка HDMI

См. раздел 'Страница установки видео' в этой главе.

Страница предпочтений
Аудио
Субтитры
Меню дискаu
Блокировка от детей
PBC
Навигация MP3/JPEG
Пароль

См раздел 'Страница предпочтений' в этой главе.

Русский

Страница Главной Установки

(подчеркнутые варианты – заводские настройки по умолчанию)

Блокировка диска	Не все производителя указывают на дисках уровни ограничений по возрасту. С помощью функции блокировки диска можно предотвратить воспроизведение отдельных дисков. Можно блокировать до 20 дисков. { **Блок** } – Блокировка текущего диска. Для последующего обращения к заблокированному диску необходимо ввести пароль из шести цифр. По умолчанию используется пароль '136900' (см. пункт { Страница предпочтений - Пароль }). { **Разбл** } – Свободное воспроизведение всех дисков.
Язык экранного меню	Выбор языка экранного меню данного устройства. Выберите язык с помощью кнопок ▲▼ и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
Откл.	Функция таймера отключения автоматически переводит устройство в режим ожидания в установленное время. { **15/30/45/60 МИН** } – Выберите заранее установленное значение минут для автоматического переключения устройства в режим ожидания. { **Выкл.** } – отключает функцию автоматического выключения. **Примечание.** Данная функция доступна только во время воспроизведения.
Синхр-я. губ	Эта функция помогает установить время задержки аудиовоспроизведения в случае, если видеовоспроизведение выполняется медленнее и, следовательно, сбита синхронизация движения губ. Вход в меню синхронизации губ. С помощью кнопок ◀ ▶ установите значения времени задержки (00 ~ 200 мсек) для аудиовыхода, затем нажмите **OK** для выхода.
Громкость	Эта функция позволяет настраивать громкость. Воспользуйтесь кнопками ◀ ▶ для настройки уровня громкости от 00 до 20 и нажмите кнопку **OK** для выхода.

Страница Главной Установки

(подчеркнутые варианты – заводские настройки по умолчанию)

Автомат. откл.

Выберите для переключения устройства в режим ожидания, если в течение определенного периода времени не использовались кнопки управления.

{ **Вкл.** } – Переключение в режим ожидания с низким энергопотреблением при остановке воспроизведения или установки паузы в течение более 15 минут.

{ **Выкл.** } – Отключение функции автоматического перехода в режим ожидания.

КОД VOD DivX(R)

Philips предоставляет пользователю регистрационный код DivX® VOD (видео по запросу), который позволяет брать напрокат и покупать видеоматериалы через службу DivX® VOD на сайте http://www.divx.com/vod. Все видеофайлы, загруженные с DivX® VOD, могут воспроизводиться только на данном устройстве.

Нажмите кнопку ▶ для отображения регистрационного кода и нажмите кнопку **OK** для выхода.

Страница установки аудио

(подчеркнутые варианты – заводские настройки по умолчанию)

АНАЛОГ. ВЫХОД

Данный параметр требуется только при подключении аудиовыхода устройства к устройству стерео или телевизору при помощи аналогового выходного разъема.

{ **Л/П** } – Подключенное устройство имеет встроенный декодер Dolby Pro Logic. Оно может обеспечивать объемное звучание через два динамика.

{ **Стерео** } – Подключенное устройство может обеспечивать только выход стерео аудиосигнала через два динамика.

{ **Вирт. SURR** } – Виртуальные эффекты объемного звучания.

Уст. цифр. аудио

Данный параметр требуется только при подключении аудиовыхода устройства к усилителю/ресиверу при помощи цифрового выходного разъема.

{ **Цифровой выход** } – { **Выкл.** }
Отключение цифрового аудиовыхода. Выберите этот пункт при использовании аналоговых аудиоразъемов для подключения этого устройства к телевизору или стереосистеме.

{ **ВСЕ** }
Подключенное устройство поддерживает многоканальные аудиоформаты. Сигнал цифрового аудиоформата подается как с диска.

{ **Только PCM** }
Подключенное устройство не поддерживает многоканальные аудиоформаты. Все аудиосигналы сводятся в формате PCM (двухканальный).

{ **Выход LPCM** } – { **48K** }
Выберите этот пункт для воспроизведения диска, записанного при частоте дискретизации 48 кГц.

{ **96K** }
Включите выход 96 кГц на цифровое аудио, если усилитель/ресивер совместим с высоком частотой дискретизации аудио (88,2 / 96 кГц). Но если звук искажен или отсутствует смените параметр на '48K'.

Примечания.

– Функция Уст. цифр. аудио доступна только при отключении Hdmi Аудио (положение { Выкл. }).

– Параметр LPCM Output может быть выбран только при задействовании функции { Только PCM }. Чем выше частота дискретизации, тем выше качество звука.

Страница установки аудио

(подчеркнутые варианты – заводские настройки по умолчанию)

Аудио HDMI

Этот параметр необходим только при использовании разъема HDMI OUT для подключения телевизора или иного экранного устройства.

{ **Вкл.** } – Включение аудиовыхода через соединение HDMI.

{ **Выкл.** } – Выключение аудиовыхода HDMI. В этом случае необходимо другое аудиосоединение для подключения этого устройства к телевизору.

РЕЖИМ ЗВУКА

Выберите тип цифрового звукового эффекта, оптимально подходящего для содержания диска или музыкального стиля воспроизведения.

{ **3D** } – Виртуальный эффект объемного звучания через левый и правый аудиоканалы. Доступны следующие опции: { Выкл. }, { Гостиная }, { Зал }, { Сцена } и { Церковь }.

{ **Режим фильмов** } – Кинематографические эффекты. Доступны следующие опции: { Выкл. }, { Фантастика }, { Боевик }, { Драма } и { Концерт }.

{ **Музыкальный режим** } – Музыкальные эффекты. Доступны следующие опции: { Выкл. }, { Цифровой }, { Рок }, { Классика } и { Джаз }.

ПОВЫШ. ЧАСТ. ДИСКР.CD

Эта функция, используя усовершенствованную обработку цифрового сигнала, увеличивает частоту амплитудно-импульсной модуляции, что позволяет улучшить качество звучания музыкального CD. При выборе функцию повышения частоты дискретизации CD это устройство автоматически переключается в стереорежим.

{ **Выкл.** } – Выключение функции повышения частоты дискретизации CD.

{ **88,2 кГц (X2)** } – Увеличение частоты амплитудно-импульсной модуляции диска в два раза по отношению к исходной.

{ **176,4 кГц (X4)** } – Увеличение частоты амплитудно-импульсной модуляции диска в четыре раза по отношению к исходной.

Примечание: Функция повышения частоты дискретизации компакт-диска возможна только при воспроизведении в стереорежиме.

Страница установки аудио

(подчеркнутые варианты – заводские настройки по умолчанию)

НОЧН РЕЖИМ

Этот режим оптимизирует воспроизведение звука на малой громкости. Громкие звуки приглушаются, а тихие усиливаются до слышимого уровня. Эта функция доступна только для видеодисков DVD с режимом Dolby Digital.

{ **Вкл.** } – включение ночного режима.
{ **Выкл.** } – отключение ночного режима. Выберите этот пункт для объемного звука с полным динамическим диапазоном.

Страница установки видео

(подчеркнутые варианты – заводские настройки по умолчанию)

Тип телевизора

Выберите систему цветовоспроизведения в соответствии с подключенным телевизором. Эта опция обеспечивает возможность воспроизведения различных типов дисков (дисков PAL или NTSC) на данном устройстве.

{ **PAL** }	–	Для систем телевидения PAL.
{ **Multi** }	–	Для телесистем, совместимых и с PAL, и с NTSC.
{ **NTSC** }	–	Для систем телевидения NTSC.

Экран телевизора

Формат изображения можно настроить в соответствии с телеэкраном.

{ **4:3 Pan Scan** }	–	Для полноэкранного изображения с обрезанными боковыми краями.
{ **4:3 Letter Box** }	–	Для широкого экрана с черными полосами вверху и внизу.
{ **16:9** }	–	Для широкоэкранного телевизора (соотношение сторон 16:9).

Прогрессивная разв.

Перед включением функции прогрессивной развертки необходимо убедится, что ваш телевизор поддерживает прием сигнала прогрессивной развертки (для этого необходим соответствующий телевизор), и что данное устройство подключено к телевизору с помощью разъема Y Pb Pr. Для получения подробных сведений см. раздел 'Начало работы - Установка функции прогрессивной развертки'.

{ **Вкл.** }	–	Включение режима прогрессивной развертки. Прочтите инструкции на экране телевизора и подтвердите свои действия, нажав кнопку **OK** на пульте ДУ.
{ **Выкл.** }	–	Отключение функции прогрессивной развертки.

Примечание: Функция прогрессивной развертки недоступна при обнаружении видеосигнала HDMI или когда для Подключенное устройство установлен параметр { RGB }.

Русский

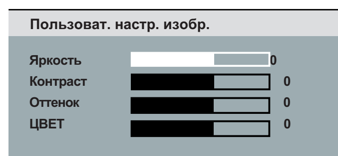
Страница установки видео

(подчеркнутые варианты – заводские настройки по умолчанию)

Параметры изображения

Устройство обеспечивает три предустановленных настройки цветов изображения и одну пользовательскую, задаваемую самостоятельно.

{ **Стандартный** } – установка исходной цветовой схемы.
{ **Четкий** } – установка яркой цветовой схемы.
{ **Приглушенный** } – установка мягкой цветовой схемы.
{ **Личный** } – пользовательские настройки цвета изображения. С помощью кнопок ◀ ▶ установите настройки в соответствии с личными предпочтениями и нажмите **OK** для подтверждения. Для установки типовых параметров выберите пункт { 0 }.



Подключенное устройство

Выберите выход видео, подходящий для видеоподключения данного устройства к телевизору.

{ **RGB** } – для соединения SCART (TV OUT).
{ **ЧЕРЕДОВАНИЕ СТРОК** } – для соединения компонентного видео (Y Pb Pr).

HD JPEG

HD JPEG позволяет получить несжатое и неизмененное изображение в исходном разрешении. Применяется, если устройство подключено к телевизору или другому устройству, совместимому со стандартом HDMI.

{ **Вкл.** } – отображение в высоком разрешении.
{ **Выкл.** } – отображение в стандартном разрешении.

Примечание: Эта функция доступна только для диска с изображениями формата JPEG. Это устройство поддерживает разрешение экрана 720p и выше.

Русский

Страница установки видео

(подчеркнутые варианты – заводские настройки по умолчанию)

Установка HDMI

Позволяет настроить изображение, чтобы улучшить вид и качество изображения при воспроизведении диска. Применяется, если устройство подключено к телевизору или другому устройству, совместимому со стандартом HDMI.

{ **Разрешение** } – выбор видеоразрешения, совместимого с возможностями дисплея вашего телевизора.

{ **Auto** } (Авто)
Автоматическое определение и выбор оптимального поддерживаемого видеоразрешения.

{ **480p, 576p, 720p, 1080i, 1080p** }
Выбор видеоразрешения вручную. “p” для прогрессивной и “i” для чересстрочной развертки.

Примечание.
– Если выбранное разрешение не поддерживается телевизором с поддержкой HDMI/DVI, отобразится черный экран. В таком случае, подождите 5 секунд до автовосстановления или подключите это устройство к телевизору с помощью композитного (желтого) видеокабеля. Переключите телевизор на канал, соответствующий композитному видео, и настройте разрешение на 480p/576p.

{ **Широкоэкр. формат** }
– Выбор необходимого формата экрана.

{ **4:3 Pillar Box** }
Этот параметр служит для отображения изображений диска в формате 4:3 на широкоэкранном телевизоре без нелинейного растяжения. По обеим сторонам экрана телевизора появятся черные полосы.

{ **Super Wide** } (Супер широкий)
Этот параметр служит для отображения изображений диска в формате 4:3 на широкоэкранном телевизоре с нелинейным растяжением (центр изображения растянут в меньшей степени по сравнению с краями).

{ **Выкл** }
При выборе этого параметра не производится настройка форматного соотношения.

Примечание. Пункты { Супер широкий } и { 4:3 Pillar Box } доступны только при установке разрешения устройства на 720P, 1080i или 1080p.

Русский

Параметры меню настройки (продолжение)

Страница установки видео

(подчеркнутые варианты – заводские настройки по умолчанию)

Установка HDMI

Продолжение...

{ **EasyLink** } – Обеспечивает управление совместной работой телевизора/устройств с поддержкой HDMI CEC через единый пульт ДУ.

Примечание.

– Телевизор и другие подключенные устройства должны поддерживать HDMI CEC.

– Для использования функции EasyLink необходимо включить управление HDMI CEC на телевизоре/устройствах. Для дополнительной информации см. руководство пользователя телевизора/устройств.

– Philips не гарантирует 100% совместимости со всеми устройствами, поддерживающими HDMI CEC.

{ **Автом. включение ТВ** }
Нажмите кнопку STANDBY для включения (телевизора и этого устройства) и запустите воспроизведение видеодиска (если в лотке дисков имеется видеодиск). Телевизор автоматически переключится на необходимый видеоканал.

Для отключения этой функции выберите { **Выкл** }.

{ **В режиме ожидания** }
Нажмите кнопку STANDBY/POWER для выключения этого устройства и всех устройств с поддержкой HDMI CEC.

Для отключения этой функции выберите { **Отклонено** }.

Примечание: нажатие и удерживание кнопки ⏻ на пульте ДУ этого устройства может привести к выключению всех устройств с поддержкой HDMI CEC

Примечание.

– При появлении предупреждающего сообщения выберите пункт меню { **OK** }для подтверждения, затем нажмите **OK**, чтобы продолжить.

Русский

Страница предпочтений

(подчеркнутые варианты – заводские настройки по умолчанию)

Аудио	Выбор предпочтительного языка аудиовоспроизведения для DVD с несколькими аудиоканалами.
Субтитры	Выбор языка субтитров при воспроизведении DVD.
Меню диска	Выбор языка меню при воспроизведении DVD. **Примечание.** Если выбранный язык аудиовоспроизведения/ субтитров/ меню не доступен для данного DVD, будет использоваться язык, установленный по умолчанию.
Блокировка от детей	Эта настройка позволяет управлять воспроизведением определенного диска с помощью уровня рейтинга. Применяется только для дисков DVD с ограничением доступа для всего диска или отдельных эпизодов. 1) С помощью кнопок ▲▼ установите уровень доступа от 1 до 8 и нажмите кнопку **OK**. 2) С помощью кнопок **0-9 цифровой клавиатуры** на пульте ДУ введите пароль из шести цифр и нажмите кнопку **OK**. **Примечания.** – Уровень доступа зависит от местного законодательства (‘**1**’ - наименее запретные, а ‘**8**’ - наиболее запретные материалы). Для отключения функции ограничения просмотра для всех дисков, выберите значение ‘**8**’. – Некоторые диски DVD не имеют уровня ограничения, хотя уровень ограничения фильма может быть указан на упаковке диска. Функция ограничения просмотра не приводит к запрету воспроизведения таких дисков. На дисках VCD, SVCD, CD уровень ограничения не обозначен, поэтому функция ограничения просмотра не оказывает влияния на условия просмотра дисков этих типов. – Диски DVD, уровень ограничения для которых выше установленного, будут воспроизводиться только при условии ввода пароля из шести цифр.
PBC	Функция управления воспроизведением PBC применяется только для дисков VCD/SVCD. PBC дает возможность воспроизводить Video CD (2.0) в интерактивном режиме, следуя пунктам выводимого на экран меню. { **Вкл.** } – отображение индексного меню диска (при наличии) на экране телевизора после загрузки VCD/SVCD. { **Выкл.** } – пропуск индексного меню дисков VCD/SVCD и запуск воспроизведения с начала диска.

Русский

Страница предпочтений

(подчеркнутые варианты – заводские настройки по умолчанию)

Навигация MP3/JPEG

Навигатор MP3/JPEG можно использовать, только если записанный диск содержит меню. Эта функция позволяет выбирать различные меню для более удобной навигации.

{ **БЕЗ МЕНЮ** } – отображение всех файлов на диске MP3/Picture.

{ **С Меню** } – Отображение меню папок диска MP3/Picture.

Пароль

Выберите при установке пароля для функций ограничения просмотра и блокировки диска. По умолчанию используется пароль 136900.

Смена пароля

1) Нажмите кнопку **OK** дважды для входа в меню смены пароля.

Старый пароль
Новый пароль
Подтверд. Пароль
OK

2) С помощью кнопок **цифровой клавиатуры 0-9** на пульте ДУ введите действующий пароль из шести цифр в поле { Старый пароль }.

Примечание. При первом использовании, или если действующий пароль забыт, введите '136900'.

3) В поле { Новый пароль } введите новый пароль из шести цифр.
4) Повторно введите новый пароль из шести цифр в поле { Подтверд. Пароль }.
5) Нажмите кнопку **OK** для подтверждения и выхода из меню.

ТИТРЫ DivX

Выбор шрифта, поддерживаемого субтитрами DivX.

{ **Стандартный** } – Отображение списка стандартных латинских шрифтов, предоставляемых данным устройством.

{ **Кириллица** } – Отображение списка шрифтов кириллицы.

{ **Центральноевропейский** } – Отображение спискацентральноевропейских шрифтов.

{ **Греческий** } – отображение греческих шрифтов субтитров.

По умолчанию

Сброс всех параметров и настроек и возврат к заводским настройкам, за исключением пароля для ограничения доступа и блокировки диска.

Нажмите **OK** для подтверждения сброса.

Установка последней версии программного обеспечения

Philips осуществляет обновление программного обеспечения, чтобы обеспечить совместимость данного устройства с новыми форматами. Для проверки наличия обновлений сравните текущую версию программного обеспечения этого устройства с последней версией, доступной на сайте Philips.

1. Нажмите кнопку ≜ для открытия лотка диска.
2. Наберите **55 на цифровой клавиатуре** пульта ДУ.
3. Запишите имя файла.
4. Нажмите кнопку **SETUP**, затем нажмите кнопку **цифровой клавиатуры 1379** для определения текущей версии программного обеспечения.
5. Посетите сайт www.philips.com/support для определения последней версии ПО, доступной для этого устройства.
6. Если последняя версия программного обеспечения более поздняя, чем версия программного обеспечения на данном устройстве, загрузите ее и сохраните на диске CD-R.
7. Для операции обновления вставьте диск CD-R в это устройство.

   Примечание.
   Не отключайте от сети и не выключайте данное устройство во время процесса обновления.

8. По окончании, устройство будет перезагружено автоматически.

Русский

Устранение неисправностей

ВНИМАНИЕ!
Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь чинить устройство самостоятельно, это может привести к потере гарантии. Не открывайте корпус, это может привести к поражению электрическим током.

При возникновении неисправности перед тем, как отдавать устройство в ремонт, выполните описанные ниже рекомендации. Если они не привели к успеху, обратитесь за помощью к по месту приобретения или в компанию Philips.



Проблема	Возможные решения
Не подается питание.	– Чтобы включить питание, нажмите кнопку STANDBY-ON. – Проверьте питание розетки. – Отсоедините шнур питания от источника питания. Через пару минут снова подключите питание и повторите попытку.
Нет изображения.	– Для правильного выбора видеоканала на телевизоре обратитесь к руководству пользователя телевизора. Меняйте телевизионный канал, пока не увидите экран диска DVD. – Если это происходит при включении функции прогрессивной развертки, подождите 15 секунд до автоматического восстановления или переключитесь в режим по умолчанию, как описано ниже: 1) Нажмите кнопку ▲, чтобы открыть лоток для дисков. 2) Нажмите и удерживайте кнопку ‘1’ цифровой клавиатуры пульта ДУ. – Если это происходит после установки цветовой системы, подождите 15 секунд до автоматического восстановления или переключитесь на цветовую систему по умолчанию: 1) Нажмите кнопку ▲, чтобы открыть лоток для дисков. 2) Нажмите и удерживайте кнопку ‘3’ цифровой клавиатуры пульта ДУ.
Изображение искаженно или черно-белое.	– Проверьте видеоподключение. – Проверьте совместимость диска с этим устройством. – Иногда могут появляться небольшие дефекты изображения. Это не является неисправностью. – Диск загрязнен. Очистите диск.
Нет звука или звук с помехами.	– Проверьте аудиосоединения подключенного аудиоустройства. – Убедитесь ,что подключенное аудиоустройство подключено к соответствующему входу источника. – Проверьте правильность установки параметров цифрового выхода на подключенном устройстве. Для получения подробной информации см. раздел ‘Страница настройки аудио – Уст. цифр. аудио’.

Проблема	Возможные решения
Пульт ДУ не работает должным образом.	– Направьте пульт ДУ на датчик ИК передней панели устройства (не на телевизор). – Уберите все препятствия между устройством и пультом ДУ. – Низкий уровень заряда в аккумуляторах, замените аккумуляторы. – Проверьте полярность установленных батарей в соответствии с обозначениями на пульте ДУ (знаки ±).
Устройство не начинает воспроизведение.	– Вставьте считываемый диск стороной для воспроизведения вниз. Диски DVD+R/CD-R должны быть финализированы. – Убедитесь в том, что на диске нет царапин и он не деформирован. Проверьте, не является ли данный диск дефектным, попробовав воспроизвести другой диск. – Диск с другим кодом региона. – Чтобы разблокировать диск для воспроизведения, может потребоваться введение пароля. – Внутри устройства могла сконденсироваться влага. Извлеките диск и оставьте устройство включенным приблизительно на час.
Кнопки устройства не работают.	– Это техническая неполадка. Отключите данное устройство от электросети на 10 секунд, затем снова подключите.
Форматное соотношение экрана менять невозможно, даже при настройке телевизора.	– Форматное соотношение зафиксировано на диске DVD. – Изменение форматного соотношения может быть невозможным в зависимости от модели телевизора.
Невозможно выбрать некоторые пункты в меню настройки/системы.	– Дважды нажмите кнопку ■ перед выбором меню настройки диска – В зависимости от конкретного диска некоторые пункты меню могут оказаться недоступными.
Во время воспроизведения изображение периодически застывает.	– Проверьте, нет ли на диске отпечатков пальцев или царапин; протрите диск мягкой тканью от центра к краям.
Включение/выключение прогрессивной развертки невозможно	– Проверьте соединение аудиовыходов данного устройства при помощи разъемов компонентного видео (Y Pb Pr). – Отключите соединение HDMI.

Устранение неисправностей (продолжение)

Проблема	Возможные решения
При воспроизведение фильмов DivX отсутствует звук.	– Аудиокодек может не поддерживаться этим устройством.
Воспроизведение фильмов DivX не повторяется.	– Перед записью убедитесь, что размер файла фильма не превышает размера файла на компакт-диске.
Файлы Certain DivX® не воспроизводятся или пропускаются.	– Убедитесь, что файл фильма DivX загружен полностью. – Убедитесь в правильности расширения файла. Расширения можно проверить, воспользовавшись компьютером с CD-ROM. – Это устройство предназначено для воспроизведения только дисков DVD, VCD, SVCD, CD audio, MP3, WMA и DivX®. Другие цифровые аудиоформаты, например Liquid audio, RM (RealMedia), WAV или не-аудиофайлы, например с расширениями .doc, .txt, .pdf не поддерживаются. – Попробуете воспроизвести вызвавшие затруднения файлы DivX на компьютере. Если они не воспроизводятся, скорее всего, исходный файл поврежден. – Попробуйте еще раз загрузить этот файл с другого источника или, если вы сами создали этот файл, сохраните его с правильными настройками.
Не аудиосигнала от соединения HDMI.	– Вы не услышите исходящего сигнала HDMI, если устройство-источник совместимо только с DVI/HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection). – Воспроизведение источников или защищенного от копирования DVD-Audio через соединение HDMI невозможно. – Убедитесь, что настройки аудиовыхода не отключены. Дополнительные сведения см. в разделе “Параметры меню настройки - { Страница Установки Аудио - HDMI Аудио }”.
Не видеосигнала от соединения HDMI.	– Подключение HDMI возможно только к устройствам с технологией HDMI с HDCP (High Bandwidth Digital Content Protection). Для подключения DVI (совместимый с HDCP) потребуется специальный адаптер (DVI в HDMI). – Убедитесь, что разрешение системы DVD соответствует параметрам устройства, подключенного при помощи HDMI. Дополнительную информацию см. в разделе “Параметры меню настройки - { Страница установки Видео - Установка HDMI }”. – При выборе разрешения телевизора с DVI может отобразится искаженное изображение или черный экран: см. Установка HDMI.

Русский

ТЕЛЕСТАНДАРТ

	(PAL/50 Гц)	(NTSC/60 Гц)
Количество строк	626	525
Воспроизведение	Универсальный (PAL/NTSC)	

ВИДЕОХАРАКТЕРИСТИКИ

Видео ЦАП	12 бит, 108 МГц
YPbPr	0,7 Vpp ~ 75 Ом
RGB (SCART)	0,7 Vpp ~ 75 Ом

ФОРМАТ ВИДЕО

Цифровой	MPEG 2 для DVD,SVCD
Сжатие	MPEG 1 для VCD
	DivX®

DVD	**50 Гц**	**60 Гц**
Гор. разрешение	720 пикселей	720 пикселей
	1920 пикселей	1920 пикселей
Вертикальное разрешение	576 строк	480 строк
	1080 строк	1080 строк

VCD	**50 Гц**	**60 Гц**
Гор. разрешение	352 пикселей	352 пикселей
Вертикальное разрешение	288 строк	240 строк

АУДИОФОРМАТ

Цифровой	MPEG/ AC-3/ PCM	сжатый Цифровой 16, 20, 24 бит fs, 44,1, 48, 96 кГц
	MP3 (ISO 9660)	96, 112, 128, 256 кбит/с и переменная скорость передачи данных fs, 32, 44,1, 48 кГц

Аналоговый стереозвук
Звук Dolby Surround совместим с функцией Downmix многоканального звука Dolby Digital

АУДИОХАРАКТЕРИСТИКИ

ЦАП	24 бита, 192 кГц	
DVD	fs 96 кГц	4 Гц - 44 кГц
	fs 48 кГц	4 Гц - 22 кГц
SVCD	fs 48 кГц	4 Гц - 22 кГц
	fs 44,1 кГц	4 Гц - 20 кГц
CD/VCD	fs 44,1 кГц	4 Гц - 20 кГц
Сигнал-Шум (1 кГц)	> 95 дБ	
Динамический диапазон (1 кГц)	> 90 дБ	
Перекрестные помехи (1 кГц)	> 100 дБ	
Искажение/шум (1 кГц)	> 85 дБ	
MPEG MP3	MPEG Audio L3	

ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Выход Scart	Евроразъем
Выход YPbPr	Cinch 3x
Выход аудиосигнала (L+R)	Cinch (белый/красный)
Цифровой выход	1 коаксиальный IEC60958 для CDDA / LPCM LPCM IEC61937 для MPEG 1/2, Dolby Digital
HDMI Output (Выход HDMI)	

КОРПУС

Габариты (ш x в x г)	360 x 37 x 209 мм
Вес	около 1,3 кг

ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЕ

Параметры питания	230 В; 50 Гц
Потребляемая мощность	< 10 Вт
Потребляемая мощность в: режиме ожидания	< 1 Вт

Характеристики могут меняться без предварительного уведомления.

Русский

Глоссарий

Аналоговый аудиосигнал: Неоцифрованный звуковой сигнал. Аналоговый звуковой сигнал доступен при использовании выхода AUDIO LEFT/RIGHT. От данных гнезд звуковой сигнал передается по двум каналам, левому и правому.

Формат экрана: Форматное соотношение длины и ширины экрана. Формат стандартного телевизора - 4:3, а формат широкоэкранного телевизора или телевизора с поддержкой высокой четкости - 16:9. Формат letter box позволяет получить изображение с более широкой перспективой на стандартном экране формата 4:3.

Гнезда AUDIO OUT: Красные и белые гнезда на задней панели системы, от которой звуковой сигнал передается на другую систему (телевизор, стереосистема и др.).

Скорость передачи: Объем данных для передачи музыкального фрагмента данной длины. Измеряется в килобитах в секунду, кбит/с. Или скорость записи. В большинстве случаев, чем выше скорость передачи или скорость записи, тем лучше качество звука. Однако файлы с высокой скоростью передачи занимают больше места на диске.

Раздел: Часть фильма или музыкального произведения на DVD, более короткий, чем вся запись. Запись включает в себя несколько разделов. Каждому фрагменту присваивается номер, по которому можно найти необходимый фрагмент.

Гнезда Component Video Out (компонентный. видеовыход): Гнезда на задней панели системы DVD, через которые посылается высококачественный видеосигнал на телевизор, имеющий гнезда Component Video In (Компонентный. видеовход)(R/G/B, Y/Pb/Pr и др.).

Меню диска: Изображение на дисплее, позволяющее выбирать записанные на DVD фильмы, музыкальные произведения, субтитры, запись с нескольких точек и др.

DivX: Кодирование DivX является запатентованной, основанной на формате MPEG-4 технологией сжатия видеоданных, разработанной компанией DivXNetworks, Inc., позволяющей сжимать видеоданные до такого размера, который можно передавать по сети Интернет, сохраняя при этом высокое качество изображения.

Dolby Digital: Система объемного звучания, разработанная Dolby Laboratories, которая содержит до шести каналов цифрового аудио (передние левый и правый, объемные левый и правый, центральный и сабвуфер).

HDMI: (Мультимедийный интерфейс высокой четкости) - это высокоскоростной цифровой интерфейс, позволяющий передавать несжатое видео высокой четкости и цифровое многоканальное аудио. Это позволяет достичь совершенного качества изображения и звука без всяких помех. Стандарт HDMI полностью обратно совместим с устройствами DVI. Согласно требованиям стандарта HDMI, подключение устройств HDMI или DVI без HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection) не приводит к воспроизведению видео или аудио.

EasyLink: Philips EasyLink использует отраслевой стандартный протокол HDMI CEC для обеспечения совместного использования функциональных возможностей этого устройства и подключенных к нему устройств. Эта функция доступна только при подключении устройства к телевизору с поддержкой HDMI CEC с помощью кабеля HDMI.

HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection) является технологией, обеспечивающей безопасную передачу цифровых записей между различными устройствами (для предотвращения нарушения авторских прав).

JPEG: Очень распространенный цифровой формат для неподвижного изображения. Система сжатия данных для неподвижного изображения, предложенная Joint Photographic Expert Group, с незначительным снижением качества изображения при высокой степени сжатия. Такие файлы можно узнать по их расширению 'JPG' или 'JPEG'.

MP3: Формат файла с системой сжатия звуковых данных. 'MP3' - сокращение от Motion Picture Experts Group 1 (или MPEG-1) Audio Layer 3. При использовании формата MP3 на один CD-R или CD-RW помещается примерно в 10 раз больше данных, чем на обычный компакт-диск.

Ограничение просмотра: Функция ограничения воспроизведения диска DVD в зависимости от возраста пользователя и в соответствии с уровнем ограничения для определенной страны. Данное ограничение различно для разных дисков; при их включении при более высоком по сравнению с настроенным уровнем потребителя запрограммированном уровне воспроизведение блокируется.

PBC: Контроль воспроизведения. Система навигации Video CD/Super VCD по экранному меню записана на диске. Можно получать удовольствие от интерактивного воспроизведения и поиска.

PCM (Pulse Code Modulation - Импульсно-кодовая модуляция): Система преобразования аналогового аудиосигнала в цифровой без сжатия данных для последующей обработки.

Прогрессивная развертка: На дисплее с прогрессивной разверткой отображается в два раза больше кадров в секунду, чем на дисплее обычной системы телевидения. Это обеспечивает более высокое разрешение и качество изображения.

Код региона: Система допуска воспроизведения дисков только в означенном регионе. Данное устройство воспроизводит только диски с совместимыми кодами региона. Код региона устройства можно найти на этикетке изделия. Некоторые диски совместимы более чем с одним регионом (или со ВСЕМИ регионами).

Запись: Самая длинная часть фильма или музыкального произведения на DVD. Каждой записи присваивается номер, по которому можно найти необходимую запись.

WMA: Windows Media™ Audio. Означает технологию сжатия аудиоданных, разработанную корпорацией Microsoft. Данные WMA могут быть закодированы с помощью проигрывателя Windows Media версии 9 или проигрывателя Windows Media для ОС Windows XP. Такие файлы можно узнать по расширению '.WMA'.